

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Российской Федерации и Правительством**  
**Сирийской Арабской Республики об учреждении и деятельности**  
**культурных центров**

Правительство Российской Федерации и Правительство Сирийской Арабской Республики, именуемые далее Сторонами,

стремясь к углублению отношений дружбы и сотрудничества в области культуры в духе взаимного уважения и понимания,

руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о культурном и научном сотрудничестве от 30 марта 1995 г., согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Российская Сторона учреждает Российский культурный центр в г.Дамаске, а Сирийская Сторона учреждает Сирийский арабский культурный центр в г.Москве (далее – центры).

**Статья 2**

Центры осуществляют свою деятельность в соответствии с положениями настоящего Соглашения, нормами международного права и законодательством государства пребывания.

**Статья 3**

Деятельность Российского культурного центра в г.Дамаске обеспечивается Федеральным агентством по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству.

Деятельность Сирийского арабского культурного центра в г.Москве обеспечивается Министерством культуры Сирийской Арабской Республики.

#### Статья 4

В целях выполнения поставленных задач центры имеют право:

организовывать курсы по изучению национальных языков и культур двух государств, оказывать методическую помощь научным работникам и преподавателям языка и литературы, работающих в местных научных и образовательных организациях;

проводить конференции, симпозиумы, семинары и встречи по вопросам двустороннего культурного и технического сотрудничества;

проводить фестивали и организовывать мероприятия, посвященные памятным датам в истории двух государств;

организовывать выставки, показы кинофильмов и аудиовизуальных материалов, театральные представления, концерты и другие художественные мероприятия;

проводить культурно-просветительские мероприятия, конкурсы для детей и подростков;

создавать библиотеки с читальными залами, а также предоставлять во временное пользование книги, периодические издания и иную печатную продукцию, любые другие материалы в областях культуры, науки, образования и спорта;

формировать базы данных по вопросам культурных, научных, образовательных и других обменов, осуществляемых между Российской Федерацией и Сирийской Арабской Республикой;

создавать клубы и комитеты по различным направлениям деятельности центров с участием представителей общественности и средств массовой информации;

проводить мероприятия культурно-просветительского и информационного характера для соотечественников, постоянно проживающих в государстве пребывания, поддерживать связи с их обществами и ассоциациями;

предоставлять гражданам государства пребывания и третьих стран информацию по вопросам, связанным со сферой деятельности центров;

осуществлять в соответствии с законодательством государства пребывания другие виды деятельности, отвечающие целям и задачам центров.

### **Статья 5**

В соответствии с законодательством государства пребывания центры проводят мероприятия, соответствующие целям настоящего Соглашения, в своих помещениях и за их пределами или принимают участие в таких мероприятиях.

### **Статья 6**

Используя свои информационные возможности, центры способствуют расширению научно-технического и культурного сотрудничества Российской Федерации и Сирийской Арабской Республики.

### **Статья 7**

Деятельность центров не имеет целью извлечение прибыли и носит некоммерческий характер. В то же время центры для возмещения расходов, связанных с обеспечением их функционирования, при условии соблюдения законодательства государства пребывания могут взимать плату:

за обучение на языковых курсах;

за продажу справочников, рекламных проспектов, программ, книг, периодических изданий, другой печатной продукции, аудиодисков и видеодисков, предметов народных промыслов при условии, что продажа осуществляется самими центрами.

### **Статья 8**

Деятельностью центра руководит его директор.

Каждая Сторона назначает персонал своего центра. Персонал центра может состоять из граждан направляющего государства, граждан государства пребывания и граждан третьих стран.

Каждая Сторона извещает другую Сторону по дипломатическим каналам о начале и об окончании исполнения сотрудниками центра своих обязанностей.

На сотрудников центра, являющихся гражданами направляющего государства и не проживающих постоянно в государстве пребывания, распространяется трудовое законодательство направляющего государства. На остальных сотрудников центров распространяется законодательство государства пребывания.

### **Статья 9**

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства содействует обеспечению благоприятных условий для деятельности центров и выполнения ими своих функций.

### **Статья 10**

Спорные вопросы в связи с применением и толкованием настоящего Соглашения разрешаются дипломатическим путем, если Стороны не договорятся об ином.

### Статья 11

По взаимному согласию сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 12 настоящего Соглашения.

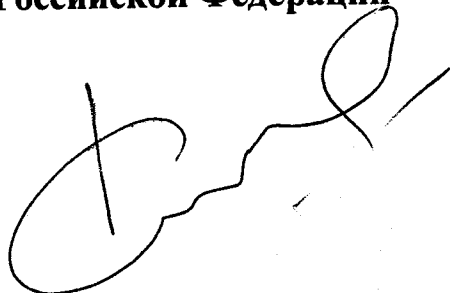
### Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 календарных дней со дня получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. Его действие автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если только одна из Сторон не менее чем за год до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве «25» МАЯ 2012 г. в 2 экземплярах, каждый на русском и арабском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Правительство  
Сирийской  
Арабской Республики**

